

(Peer)feedback organiseren bij schrijfvaardigheid Frans

Toetsrevolutie-congres

11 april 2019

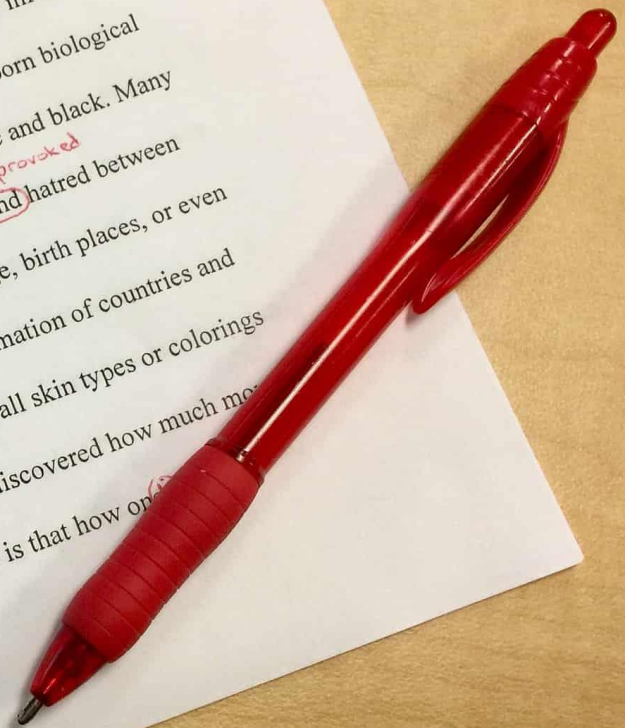
Masja Mesie

m.mesie@detalengroep.nl



For years Me...
hen to white, then back to brown...
ews have been working hard against Mexicans in...
ould be allowed at all. Because of these views points Mexicans are see...
e given a low status even if entered through the proper channels with Yes!

Who is this?
defines racism to be "the belief that a particular race is superior or inferior to
person's social and moral traits are predetermined by his or her inborn biological
s." Racism is not just labeled to one hate between races like white and black. Many
source? defined as two different
nicities can have racism among themselves. Racism can also be just blind unprovoked hatred between
? ?
? ?
duals. It can also be due to skin color, background, sex, language, birth places, or even
atoms. Racism can influence many things like slavery or the formation of countries and
s. The belief of inferiority was not this automatic creation. Not all skin types or colorings
originally considered inferior. Many years ago the Portuguese discovered how much more
anced Africans than themselves. ?
source?
specifics?





Waar ben jij
op dit moment
eigenlijk mee
bezig?



Formatieve feedback werkt alleen als de informatie die de leraar aan de leerling terugkoppelt, wordt gebruikt door de leerling om de prestaties te verbeteren.

(Dylan Wiliam)

Feedback geven waarmee de leerling vooruit kan.

	Waar werkt de leerling naar toe?	Waar is de leerling nu?	Hoe komt de leerling naar de gewenste situatie?
Docent	1. Leerdoelen en criteria voor succes verhelderen, delen en begrijpen.	2. Leerresultaten verzamelen.	3. Feedback geven waarmee de leerling vooruit kan.
Klasgenoot		4. Activeren van leerlingen als belangrijke informatiebronnen voor elkaar.	
Leerling		5. Stimuleren van eigenaarschap over het eigen leren bij leerlingen.	

Aan het einde van deze workshop

(Peer)feedback organiseren bij schrijfvaardigheid Frans

1. Weet je hoe je (peer)feedback kunt organiseren zonder dat het je veel tijd kost.
2. Weet je hoe je ervoor kunt zorgen dat de leerling de feedback op een goede manier verwerkt
3. Weet je hoe je de kwaliteit van de peerfeedback kunt monitoren.

Feedback geven die het
leren bevordert

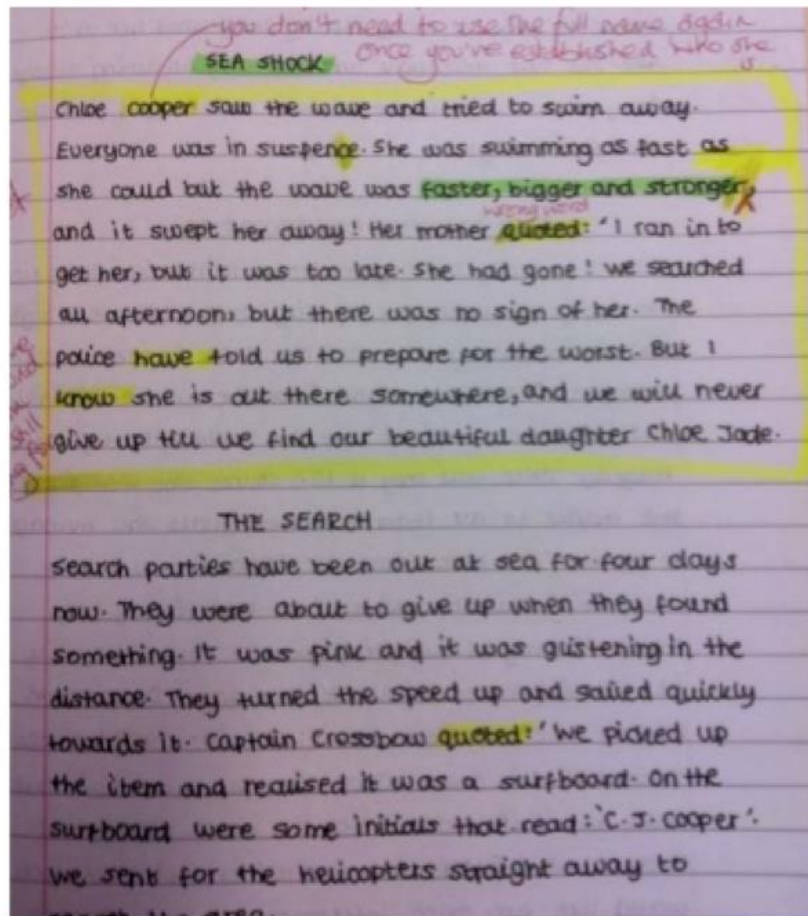
...aan 30 leerlingen??

Feedbackvormen

1) Feedback op stroken

- > Opmerkingen bij gemaakt werk op losse stroken
- > Leerlingen (groep van vier) krijgen hun werkstukken/schrijfproducten en de losse stroken
- > Groep moet beslissen welke strook bij welk product hoort

Yellow Box



Filmfragment 'Comments, no grades ...'



Feedbackvormen



3) 3 vragen

- > Tijdens bekijken van werk een nummer plaatsen bij iets waarover een leerling na moet denken.
- > Onder het werk een vraag over dit nummer met ruimte om te antwoorden.
- > 10-15 minuten lestijd voor de leerling om de vragen te verwerken

Moet de docent
ALLES beoordelen?

Energiebesparende keuzes

- > Eén werk centraal bespreken
- > Reflecteren op één 'superbrief'
(duo's/ placemat)
- > Beoordelen op één deelaspect
- > Beoordelen aan de hand van afgesproken criteria

FEEDBACK



Beoordelingsformulier Schrijfvaardigheid B1

Naam: Klas:

Onderwerpen: Liggen dichtbij de leef- en leerwereld van de leerling, maar worden wel meer uitgewerkt en gedetailleerd besproken.

Coherentie: Leerlingen mogen nog wel coherjven in eenvoudige zinnen, maar moeten wel al laten zien dat ze vaste complexere uitdrukkingen vlot kunnen gebruiken

Woordenschat	1 - 3	4 - 6	7 - 9	
	Beheerst niet de juiste woorden en/ of kiest ook niet de goede woorden in het woordenboek als het onderwerp vertrouwd is	Beheerst de juiste woorden en/ of kiest ook vaak de goede woorden in het woordenboek als het onderwerp vertrouwd is	Beheerst de juiste woorden en/ of kiest ook de goede woorden in het woordenboek als het onderwerp vertrouwd is	

Grammatica	1 - 2	3 - 4	5 - 6	
	Maakt te veel grammaticale fouten om een lopende brief of tekst te kunnen schrijven over een vertrouwd onderwerp	Maakt een klein aantal grammaticale fouten in een brief of tekst als het onderwerp vertrouwd is	Maakt geen grammaticale fouten in een brief of tekst als het onderwerp vertrouwd is	

Zinsbouw	1 - 2	3 - 4	5 - 6	
	Kan geen correct lopende zinnen maken en niet tot een verhaal / tekst met samenhang komen	Kan redelijk correct lopende zinnen maken en zo tot een verhaal / tekst met redelijke samenhang komen	Kan correct lopende zinnen maken en zo tot een verhaal / tekst met samenhang komen	

Spelling	1	2	3	
	Maakt te veel spellingfouten die het lezen bemoeilijken	Maakt een aantal spellingfouten die de lezer storen	Maakt geen spellingfouten die de lezer storen	

Boodschap / inhoud	1 - 2	3 - 4	5 - 6	
	Kan niet overbrengen wat hij wil zeggen	Kan het meeste overbrengen van wat hij wil zeggen	Kan overbrengen wat hij wil zeggen	

Totaal	
Cijfer	

Cijfer = Totaal : 3

Beoordelen met rubrics

De docent:

- > Meer inzicht in verwachtingen van leerlingen;
- > Gerichtter begeleiden;
- > Objectiever beoordelen;
- > Verantwoording/transparantie.

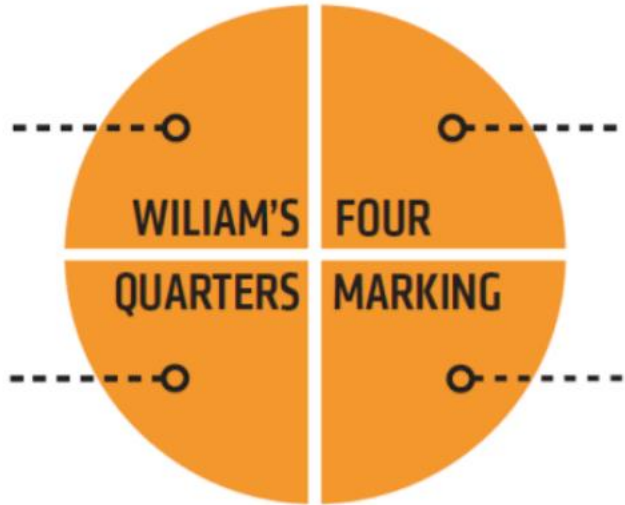
De leerling:

- > Leert de vaardigheid beter aan;
- > Weet beter wat er van hem verwacht wordt;
- > Levert hogere kwaliteit bij de vaardigheidsproef.

Moet de DOCENT
alles beoordelen?

“ DW

MARK IN DETAIL,
25% OF WHAT
STUDENTS DO



“ DW

SELF-ASSESS ABOUT 25%
WITH TEACHERS
MONITORING THE QUALITY

“ DW

SKIM ANOTHER
25%

“ DW

PEER ASSESSMENT
SHOULD BE THE
OTHER 25%.

Activeren van leerlingen als leerbronnen voor elkaar

Kunnen ze dat?

De kwaliteit van de feedback monitoren

- > Feedback laten noteren op losse Post-Its. Op het werk laten plakken.
- > Post-Its scannen op kwaliteit feedback.
- > Samen met leerlingen kwaliteit feedback analyseren.
- > Post-its laten sorteren op bruikbaarheid
- > Aandacht besteden aan het herformuleren van de feedback (!)

Hulpmiddel 'spiekbriefje'

Aide-mémoire français

No.	Thème:	Couleur:
1	Controleer de lidwoorden. Is het mannelijk, vrouwelijk, enkelvoud of meervoud? Doe dit met de kleur:	Rouge
2	Controleer het <u>accord</u> . Heb je gedacht aan e/ s/ es bij bijvoeglijke naamwoorden en bij het voltooid deelwoord vervoegd met <u>être</u> . Doe dit met de kleur:	Bleu
3	Controleer of je de juiste <u>werkwoordsuitgangen</u> hebt gebruikt. Teken met een kleur een lijn van het onderwerp naar de <u>werkwoordsuitgang</u> die erbij hoort. Doe dit met de kleur:	Vert
4	Controleer de vorm van de werkwoorden als er twee achter elkaar gebruikt worden. Moet dit een voltooid deelwoord zijn of een infinitief? Doe dit met de kleur:	Jaune
5		
6		
7		
8		

De 'nakijkmachine'

- > Leerlingen een rangorde laten maken van schrijfproducten (in groepen van 4 of met de hele klas)
- > Jury-> groepjes met 'specialisten' inzetten
- > Werken met 'ankerteksten' en/of een 'one-point-rubric'



Mooi praktijkvoorbeeld

- > Artikel Astrid Eelkema en Jos de Ridder over het 'Stappenplan prépablog'
- > Alle stappen van de cyclus FE duidelijk verwerkt.

Kader 1. Prépablog 'J'ai mes devoirs'

In de les hebben we kennisgemaakt met het initiatief van de website *Fais mes devoirs*. Daarnaast hebben we de redenen bestudeerd in het artikel van het magazine *Phosphore* waarom deze Franse site nooit een succes had kunnen worden.

Voor het schrijven

1. Betoog (zoo woorden)
De initiatiefnemer van deze site heeft er niets van begrepen, vind je. Je besluit te reageren. Puurlijk als profi-dameville die avoué! Schrijf een betoog over de noodzaak van huiswerk geven en maken en overtuig de initiatiefnemer ervan waarom het belangrijk is om als leerling zelf je huiswerk te maken.
2. Specifieke leerdelen
Het doel van deze argumentatieve tekst is dat je de lezer probeert te overtuigen. In deze opdracht leer je hoe je in het Frans je mening kunt formuleren en onderbouwen. Verder leer je hoe je met signaalwoorden je betoog kunt structureren, om de verbanden tussen de zinnen en alinea's te verduidelijken. Ten slotte leer je in deze nieuwe taak de persoonlijke aandachtspunten te verwerken die je na je vorige schrijfsopdracht hebt geformuleerd.
3. Beoordelingschema

AANTAL PUNTEN	3	2	1
ARGUMENTATIE FOCUS: VOLLEDIGHEID EN VARIATIE IN TAA- GEBRUIK	gevarieerd en rijk taalgebruik in argumentatie; onderwerp wordt pakkend ingeleid en bevat een duidelijk standpunt; alle argumenten zijn relevant en worden op originele wijze ondersteund; samenattend slot eindigt met een krachtige uitwijzer	adequaat taalgebruik in argumentatie; onderwerp wordt ingeleid en bevat het standpunt; de argumenten zijn meestal relevant en worden ondersteund; het slot bevat een samenvatting met uitwijzer	beperkt taalgebruik voor de argumentatie; opbouw van de argumentatie is niet compleet; sommige onderdelen ontbreken, of de ondersteuning of samenvatting van argumenten is niet adequaat
SAMENHANG FOCUS: GEBRUIK VAN SIGNAALWOORDEN EN ALINEA-INDELING	het betoog is een uitstekend lopende tekst met een duidelijke indeling in alinea's en goed gekozen overgangen	de tekst is een redelijk lopende tekst; sommige overgangen ontbreken en/of zijn onduidelijk; alinea's zijn niet altijd afgebakend	de structuur van de tekst is op meerdere plaatsen onduidelijk; overgangen en alinea-indeling ontbreken grotendeels
GRAMMATICALE CORRECTHEID FOCUS: VERWERKING EERDERE AANDACHTS- PUNTEN	er zijn wel wat fouten, maar ze staan een goed begrip niet in de weg	er zijn enkele storende fouten; een goed begrip van de tekst wordt soms bemoeilijkt	de Nederlandse grammatica is duidelijk in het Frans aanwezig; de tekst is hierdoor voor Franstaligen slecht te begrijpen
VERWERKING VAN DE FEEDBACK	zeer nauwkeurige verwerking van feedback	serieuze verwerking van feedback, maar enkele problemen in de tekst zijn nog niet opgelost	beperkte verwerking van adviezen om de tekst te verbeteren; veel problemen in de tekst zijn niet opgelost

4. Persoonlijke checklist
Welke drie punten uit de feedback op vorige schrijfsopdrachten ga je verwerken in deze nieuwe opdracht?
5. Bouwplan
Voeg je bouwplan toe in het Frans, in trefwoorden en verbindingszinnen met signaalwoorden.
6. Hardop lezen
Na het schrijven
Lees nu hardop je tekst voor om te controleren of je zinnen goed lopen, of ze goed met elkaar verbonden zijn, of de verbinding met de volgende alinea goed gemaakt wordt, en of je begrijpt wat er staat: knippen je redeneringen? Als je merkt dat je stopt, check dan waar dat aan ligt, en pas vervolgens de zin aan.
7. Leenvragen
Over welke twee zinsdelen wil je graag uitleg, omdat je niet zeker weet of het zo klopt, maar je ze wel wilt uitproberen? Noteer de betreffende zinnen, en je specifieke vraag.
8. Algemene aandachtspunten
• Check de lidwoorden: is het woord mannelijk of vrouwelijk, enkelvoud of meervoud?
• Check het accent: heb je gedacht aan de uitgangen -e/-i/-ei bij bijvoeglijke naamwoorden en bij het voltooid deelwoord vervoegd met être?
• Check de vervoeging van de werkwoorden: hoort de persoonsvorm bij het onderwerp? En bij twee werkwoorden: moet het tweede werkwoord een voltooid deelwoord of een infinitief zijn?
9. Proeflezen
Lees nog een laatste keer je betoog door – nu niet om te begrijpen wat er staat, maar als een woord-voorwoordszin, hoe het er staat. Daarbij hee je het om het lezen te beginnen bij het eind van je tekst, om vervolgens zin voor zin te herlezen; zo word je niet afgeleid door de inhoud en kun je je zeker richten op de vorm, of je het goed geschreven hebt.
- Feedback
10. In de klas: feedback van klasgenoten, duowerk (vóór het inleveren)
Klasgenoten lezen nu jouw tekst door om je verder te helpen. Ze leggen je tekst 'lans de meest' van de punten 1 tot en met 8. Noteer vervolgens hieronder welke adviezen je belangrijk vond.
11. Feedback van de docent op versie 1
Wat ging goed en waarom? Wat kan beter, en hoe kun je dat aanpakken?
12. Zelfcorrectie en viertalwerk (na teruggave van de eerste versie)
Verwerk de feedback en pas je tekst aan waar nodig. Je probeert dat eerst zelf te doen. Daarna kun je ook hulp aan je klasgenoten vragen. Schrijf thuis de tekst opnieuw uit met de verbeterde en toegevoegde onderdelen in een andere kleur.
- Na teruggave van versie 2: vooruitkijk
13. Feedback van de docent op versie 2 (zie het beoordelingschema en de notities in versie 2)
Advies om op te nemen in je persoonlijke checklist: ...
14. Zelfcorrectie en duowerk
Neem aandachtig de feedback van je docent op je schrijftaak door om te bekijken of je alle notities en correcties begrijpt, en stel vragen voor verduidelijking aan je buurman en aan je docent. Maak verbeteringen waar nodig.
15. Aanvulling persoonlijke checklist
Waarop zou je de volgende keer beter moeten letten bij het schrijven in het Frans? Leg vervolgens uit hoe je dat gaat aanpakken, wat je daarvoor gaat doen.
16. Portfolio
Verwerk de correcties in je eindversie. Bewaar deze Prépablog en je eerste, tweede versie en eindversie in je schrijfmappen, deze helpen je bij je volgende schrijfsopdrachten.

Voorbeeld Frans Prepablog in 16 stappen

Voor het schrijven

1. opdracht 2. leerdoelen 3. rubric 4. persoonlijke doelen 5. bouwplan

Na het schrijven

6. hardop lezen 7. gegeven leervragen 8. gegeven algemene aandachtspunten
9. proeflezen (begin eind van de tekst)

Feedback

10. Peerfeedback 11. docentfeedback op versie 1 12. zelfcorrectie in andere kleur

Na teruggave van versie 2: vooruitblik

13. Advies opnemen in persoonlijke checklist, 14. zelfcorrectie en duo 15.
aanvulling persoonlijke checklist 16. alle versies in schrijfmap of schrijfportfolio

Tot slot: aandachtspunten goede feedback

- Kwaliteit van de feedback gaat boven kwantiteit
- Gebruik in je feedback de beschrijvingen en termen uit de Rubrics
- Niet alleen fouten noteren maar ook een indicatie geven waar verbeteringen mogelijk zijn
- Stelregel: de verwerking van de feedback door de leerling zou meer tijd moeten kosten dan het schrijven van de feedback zelf (!)

Terugkijken

Wat leg je
naast je neer?



Waar ga je over
nadenken?



Wat ga je
doen?